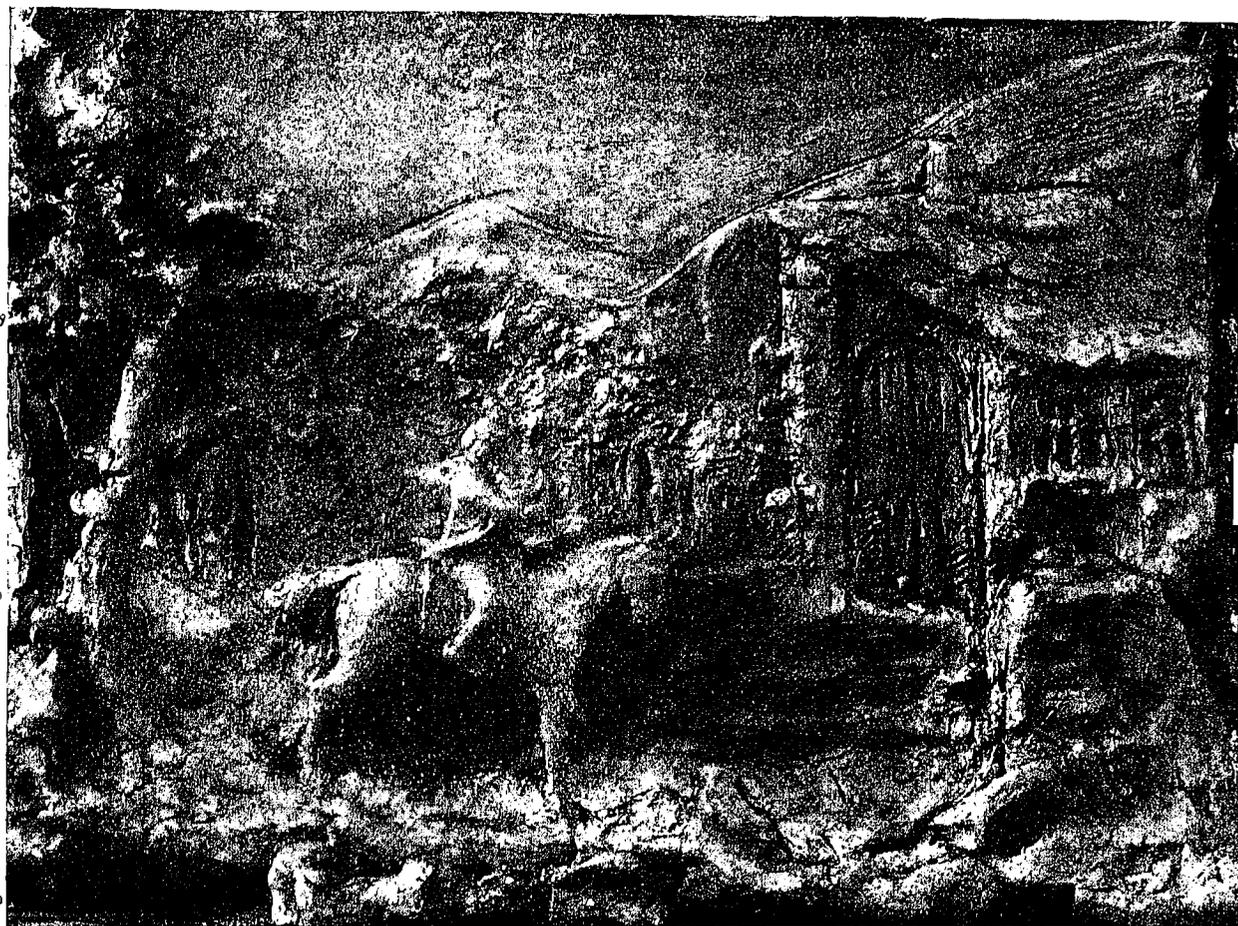


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XI

BUENOS AIRES, JUNIO 30 DE 1904

N.º 387



EL ALMA DE LA TAPERA
(Bajo-relieve)

EUSKAL-ECHEA

III



la manera como en nuestras antiguas prácticas legislativas se convocaba á cortes, tocando el cuerno de guerra en las cumbres de las montañas, y á cuyo llamado acudían los diputados de todas las regiones de Euskal-Erria, á celebrar sus sesiones y elaborar sus leyes; así, de la misma manera, parece que hubiera resonado el llamado de la Euskal-Echea, cuando de todas las zonas de la hospitalaria república acuden á la nueva casa los paisanos, diseminados por sus interminables llanuras y escarpadas serranías.

Es que acuden al llamado de la sangre; es que vienen atraídos por el misterioso poder del común origen, del irrenunciable amor de raza, á coparticipar en la grata empresa de cimentar sólidamente nuestro nuevo hogar, transplantado de las nativas montañas, á las feraces planicies argentinas, donde todos hemos de encontrar, cuando le busquemos, el plácido calorcillo, cuyo recuerdo no se extingue jamás.

Nuestra Euskal-Echea es hoy un hecho sonriente. Cuenta ya con elementos propios y abundantes de existencia, habiendo bastado para constituirlos, la sola enunciación de un propósito que estaba en el corazón y en la mente de todos, y que solo necesitaba ser revestido de formas exteriores.

Por eso la gloria de su fundación no será de nadie en particular, sinó de todos los baskos, porque ellos son los que la han llamado á la vida, evocándola al impulso del irresistible espíritu nativo, que clama por la casa de la familia.

Es singular el hecho de que una raza tan fuerte, tan robusta, tan emprendedora, tan libre, sea á la vez tan sencilla en sus costumbres, tan infantil, digamos así en todas las manifestaciones de su manera de ser. No parece sinó que esa misma sencillez y pureza de costumbres, fuese en realidad la germinadora de las preponderantes cualidades que la distinguen de todas las otras.

Y debe ser así sin duda alguna. Porque nuestra raza no está contaminada todavía con ninguno de los gérmenes que han destruído á las demás; nuestra raza es hoy tan pujante como en los primeros siglos en que nos la da á conocer la historia; sus ideales son igualmente nobles y generosos; los medios de que se vale para implantarlos, son siempre el esfuerzo propio y la constancia indomable. Allí donde hay un basko, hay un hombre que se basta siempre á sí mismo.

¿Qué mucho, entonces, que tanto anhelemos levantar aquí nuestra casa de familia?

Los baskos no podemos desprendernos de los halagos del hogar, de su atmósfera tibia y reconfortante; de su irresistible atractivo.

MISIÓN BASKONGADA

EN LA IGLESIA DE SAN JUAN

Hermoso era por todos conceptos el espectáculo que ha venido ofreciendo la aristocrática iglesia de San Juan durante las noches que se ha realizado la misión baskongada.

Numerosa, agraciada y simpática la concurrencia; oportunos y elocuentes los predicadores, y muy armoniosos los cantores.

El hermoso templo, al que muchos le llaman «la Iglesia de los baskos», lo era en verdad esas noches, tanto por la concurrencia como por el conjunto de las armonías rítmicas, clásicamente euskaras que la llenaban.

¡Cuán agradable es retornar aunque mentalmente á la vida que pasó, á la infancia, dulce y apacible, llena de fé, de generosos anhelos y de risueñas esperanzas!

Y la voz reposada del predicador, evocando los misterios de la religión, que estatuyen las bases de la moral—de la vida humana en consonancia con la vida eterna, en la misma espresiva lengua en que nos la recordaba durante la tierna infancia la cariñosa madre, en el mismo tono y estilo, y aún si se quiere, con las mismas locuciones con que nos las evocaba, hace muchos, muchos años el cura del pueblo nativo—del pueblo grabado con tintas indelebles en el fondo de nuestra retina—hacíanos retornar, al menos en ese momento, á la siempre hermosa niñez—á la vida de las gratas reminiscencias—al apacible Oasis de los recuerdos afectivos del alma y de la familia.

Y es cosa sabida, que ese ambiente de recuerdos y reminiscencias íntimas, en que la vida se eslabona de generación en generación, incita al espíritu humano á abstracciones é idealidades que difunden en el alma con la tranquila placidez, sentimientos que la elevan y la ennoblecen.

El Padre Mendiando es un *suberotar* que conoce á fondo á sus paisanos, y dispone de los recursos del baskuenze para dirigir el ánimo del oyente. Es además el que ha dirigido los coros.

El benedictino P. Garay, habla con propiedad; agrada mucho escucharle; es sacerdote de mucha doctrina, y tiene la unción del verdadero misionero.

El superior de los Carmelitas P. Bonifacio, bizkaino, que según manifestó jamás ha predicado en basko, y que hace más de 24 años está fuera de «su muy hermosa y amada Bizkaya» disertó dos veces, en un baskuenze correcto.

Es también sacerdote de doctrina; le favorece mucho la bizarría de la presencia, y la afinada sonoridad de la voz.

Dedicó una alocución entusiasta y feliz al pueblo euskaro; del que elogió las virtudes, que han perpetuado con honra su existencia en la consecuencia de su Jaingoikoa y de su institución.

Recordando su común origen, abogó por su fraternidad, que era la de la familia.

El Padre Salaberry es también misionero de vocación sacerdotal; aunque no le favorece la voz, predispone á su favor la conceptuosidad de su predicación.

El Padre Laphitz, cura de San Juan hace más de 30 años, el que ha dado y sostiene el carácter basko en esa Iglesia, con sus constantes predicaciones en baskuenze, y con la organización periódica de estas misiones, que agrupan, alimentan y difunden el espíritu propio y religioso de las familias baskongadas, no predicó, por ligera indisposición de su salud; pero fué el que cerró la misión, con el resumen de las conclusiones de las pláticas realizadas, y con las recomendaciones que de ellas emanaban.

Consecuente con sus trabajos en pró de la fraternidad baskongada, recomendó eficazmente la Euskal Echea, que debe ser la casa común de todos los baskongados en esta República, sean estos pobres ó ricos, para que á la vez de representarse en la labor social, como entidad de carácter propio, la que cuidara en los

casos de desgracia y necesidad de los miembros de la familia, del cumplimiento de los deberes de unión que tan enérgicamente señalan las costumbres tradicionales de nuestro pueblo—para que no haya en la colectividad indigentes ni abandonados, que mendiguen la caridad de los extraños.

Y dió fin á estas misiones una ceremonia solemne.

REPORTER.

Los baskos en la Habana

Al despedirse la artista bilbaina Josefina Chafes de su temporada en el teatro Albizu, de la Habana, en los carteles de su beneficio incluyó las siguientes líneas:

« Al despedirme del público habanero, y agradecida á este, por sus constantes pruebas de afecto hacia mí, un cariño sincero á la tierra en que vi la luz « primera me inspira el deseo de dedicar mi beneficio « á mis queridos paisanos los baskos nabarros.—Jose-
« fina Chafes.»

Solo esa pequeña alocución bastó para que los con- terráneos fuesen en masa al teatro á demostrar su adhesión al llamado de la paisana.

Con tal motivo, en el teatro predominaba el elemento euskalduna.

En cuanto se oyeron las primeras notas del zortziko *Euskal Erriko Oroitza* y el *A ti* del maestro Ignacio de Tellería, se avivó el entusiasmo extraordinariamente. Entonces llovieron sobre la escena flores y palomas, llevando unas en lazos colorados y blancos y otras en azules, cariñosas dedicatorias. Pero dice un cronista que el entusiasmo rayó en delirio cuando la orquesta preludió el inmortal *Gernikako Arbola*, continuando como antes la lluvia de palomas y flores.

Entre las estrofas que se cantaron con música de nuestro himno merece mención especial, la siguiente del finado señor José G. de Andoin:

Arbol á cuya sombra
juraron nuestra Ley,
todos sin eximirse
ningún tirano Rey.

Por eso en nuestra tierra
es noble el que unce el buey
tanto como el Monarca
en el que guarda grey.

Al terminar la anterior estrofa se presentó en el escenario un niño vestido de «mutill» con una bandeja que contenía una boina encarnada con setenta centes (monedas de á veinticinco pesetas en oro), cosidos por la parte externa; y por la parte interna el escudo de las baskongadas, regalo hecho á la compatriota por suscripción entre varios baskos, cuya cantidad, reducida á pesetas, con el cambio, dió un total de 2.459.

Además de este obsequio, recibió la beneficiada buen número de regalos de sus admiradores.

Todos los zortzikos y el patriótico himno, los cantó sintiéndolos y en traje de «aldeana.»

Aquella noche se apreció que los baskos, fuera de su país, son más unidos que en el lugar de su nacimiento, donde parecen olvidarse de lo que son, metiéndose á redentores de partidos liberales, carlistas, republicanos, socialistas, etc., abandonando el de casa y dando lugar á que el enemigo común siga aprovechándose de nuestra división.

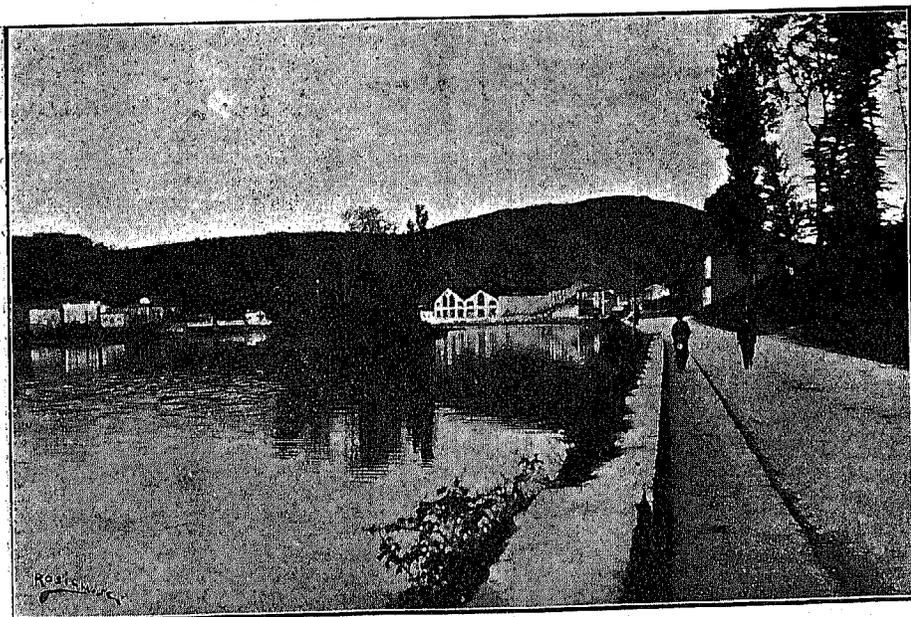
Allí entre la colonia directora late el amor á *Jauugoikoa eta Lagi zarra*, según manifiesta el señor Félix de Ucelay é Isasi, en una carta que reseñando esta fiesta ha dirigido á nuestro colega *El Nervión* de Bilbao.

BI CHORI

Churrut-zale batzubek,
alperrak izanik,
erriz erri zebiltzan,
iñork arrazoirik
eman gabe zéin ziran,
t'arturikan kontu
alkatiak, orduban
zioten galdetu:
—Tira, ¿nun bizi zera?
—Ez det echerikan.
—¿Echerik ez? zeta zu?
—Ni goiko bizitzan.

M. S.

EUSKARIA PINTORESCA

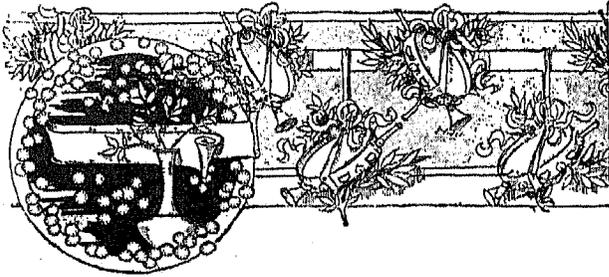


FUENTERRABIA.—Isla de los Faisanes

A unos doscientos metros más abajo del puente de Behobia se halla situada la preciosa Isla de los Faisanes. Tiene una forma casi ovalada, prolongándose en la dirección del curso del río: mide 120 metros de longitud y 34 de latitud, y una superficie de 23 áreas.

Esta isla es nombradísima, no solo por su belleza panorámica, sino por diversos episodios acaecidos en ella; pues como digimos en otra ocasión, en ella se concertó el tratado de paz de los Pirineos entre Luis XIV y Felipe IV en 1659, y se celebró el enlace de María Teresa con el rey francés.

La fotografía que acompaña á estas líneas dá una idea de esta famosa isla y de sus incomparables alrededores.



Fiesta de la tradición del país basko

(Conclusión)

GRUPO 26

Muebles tallados en madera.—Estofados.—Taraceas.—Cornucopias.—Relojes de pared.

Muebles antiguos de todos estilos hasta el llamado Imperio y contruidos de todas clases de maderas ú otra materia, tapizados ó no.—Arcones, *cuchae*, armarios, alacenas, atriles, bancos, banquetas, biombos, bargueños, baules, camas, cuezos de lujo, escritorios, mesas, siales, sillones, sillas, sofás, tocadores.—Tallado en madera, en marcos, escudos, paneles, rosetones y toda clase de muebles.—Estofados de varias épocas.—Maqueados.—Taraceas ó embutidos, incrustaciones de maderas finas, marfil, nácar, concha ó carey y metal de varias clases.—Cornucopias y espejos.—Relojes de pared con cajas de ebanistería.

GRUPO 27

Objetos de arte en bronce, cobre, hierro, acero y estaño, célcera.—Instrumentos de música, náutica y demás artes.

Centros de mesa y guarniciones de chimenea, relojes de sobremesa, arquillas, llamadores, rejas, balconajes, campanillas.—Damasquinados ó incrustaciones.—Clavicordios y sus similares, violas de gamba y demás instrumentos de cuerda; flautas, fagotes y otros instrumentos de madera, chinescos, etc.—Anteojos, gemelos, brújulas, cronómetros, etc.

GRUPO 28

Platería.—Joyería.—Camafleos.—Medallas.—Relojes de bolsillo.—Esmaltes.

Objetos labrados en plata, oro ú otro metal precioso como ánforas, bacías, bandejas, braseros, chofetas, candeleros, cubiertos de mesa, crucifijos, despabiladeras, filigranas, idolillos, jarras, jarrones, joyeros, juegos de fumar, llaves, lámparas, mazas, pilas de agua bendita, pebeteros, palanquetas, recordatorios, palanganas, paletas, relicarios, soperas, salvaderas, servilleteros, tinteros, teteras, tarteras, urnas, vinajeras, etc.—Repujados y cincelados.—Joyas antiguas de todas clases como alfileres, alfilereros, amuletos, anillos, bomboneras, collares, dedales, dijes, diademas, imperdibles, hebillas, joyeros, lapiceros, medallones, pomos para esencias, prendedores, pasadores, pulseras, pendientes, plumas, rosarios, tabaqueras, veneras, etc.—Camafleos sueltos ó engarzados.—Medallas de todas clases conmemorativas, religiosas, de adorno, etc.—Relojes de bolsillo.—Esmaltes sobre metales como oro, cobre, etc. ó sobre porcelana y loza.

GRUPO 29

Objetos de arte en hueso, marfil, nácar, concha, carey, coral, lápiz lázuli y malaquita.—Abanicos.

Aparte de los que puedan figurar en los grupos anteriores por entrar en su composición alguna de las substancias indicadas en el epígrafe, se comprenden otros como arquillas, trípticos y dípticos, estuches, tarjeteros, tapas de libros de lujo, etc.—Abanicos con varillaje de filigrana de plata ú oro, marfil nácar, con-

cha, etc., y paisajes pintados en papel, cabritilla, seda, raso, etc. ó dibujados á pluma.

GRUPO 30

Cerámica, porcelana, cristalería, barro cocido.

Anforas, cántaros, garrafones, lebrillos, lámparas, platillos, pebeteros, tazas, vasos, vasijas de múltiples formas con ornamentación escultórica y pictórica.—Objetos de mayólica, como azulejos y vasijas de todas clases.—Objetos artísticos de porcelana de Sevres, del Retiro, de China y Japón, etc.—Vidrieras de colores.—Terra-cottas, bajo-relieves, mascarones, estatuillas, bustos, etc.

GRUPO 31

Tapices.—Reposteros.—Sederies.—Telas varias.—Bordados.—Encajes.—Trajes.—Banderas, estandartes y gonfalones.

Tapices de lana, seda, plata y oro.—Reposteros.—Cortinajes, tapetes.—Pasamanerías, galones, flecos, cordones, borlones y cintas.—Piezas de damasco, raso, terciopelo, brocado, brocatel, tisú, etc., en paños de varias clases como de púlpito, tumba, hombros, cáliz, mesa, altar, etc., gualdrapas y mantas de montura.—Telas estampadas.—Bordados en hilo, cabello, sedas, oro y plata en varias clases, como al pasado, á tambor, á canutillo, de realce, de sobrepuesto, etc.—Mantillas, velos, mantones y otros objetos de tul, gasa y crespón.—Encajes y blondas, randas y vuelillos, etc.—Faldas, basquiñas, medias caladas, elapines, bandas, bolsas y bolsillos, ridículos y escarcelas, casacas, chupas y calzones, capas y capisayos, etc.—Banderas, banderolas y banderines militares y civiles.—Estandartes y guiones del arma de caballería, de marina, de comunidades, cofradías y gremios, gallardetes, gonfalones y pendones.

GRUPO 32

Armaduras.—Armas blancas y de fuego.

Almetes, borgoñotas, capacetes, cascos, celadas, morriones y yelmos.—Alpartaques, collaretes, corazas, cosletes, cotas de malla, gorgueras, pancollares y pistrones.—Brazales, codales, hombreras, manoplas y guanteletes.—Botas, brajoneras, canilleras, mustieras.—Quitajos y rodilleras.

Alabardas, azagayas, bayonetas, bordones, clavos, chuzos, cimitaras, cuchillas, dagas, espadas, estoques, espadines, lanzas, machetes, mazas, picas, puñales, sables.—Dardos, flechas, jaras, javalinas, saetas, venablos, virotos, ballestas, escudos y otros broqueles.

Arcabuces, carabinas, espingardas, escopetas, fusiles, mosquetes, mosquetones, pistolas, rotacos, rifles, terceroles y trabucos.—Cañones, culabrinas, bombardas, morteros, obuses, pedreros.

GRUPO 33

Cueros labrados.—Cueros pintados.—Calzado.—Rendajes.—Encuadernaciones en taflete, pergamino, etc.

Cueros, labrados y brocados.—Guadameciles.—Cordobanes y tafletes.—Chinelas y esculines, zapatos, borceguíes, botas y polainas de cuero.—Riendas, sillas y jaeccas.—Encuadernaciones antiguas de lujo en taflete, pergamino, etc.



La reunión de las Diputaciones

Ha tenido lugar en San Sebastián la primera reunión de nuestras Corporaciones provinciales, que anunciamos en estas columnas.

Representaban á la Diputación de Alaba los señores Ajuria, Madinabeitia y Sáenz de San Pedro; á la de Nabarra los señores Errea y Martínez; á la de Bizcaya los señores Ugarte, León, Saralegui, y San Pelayo y á la de Gipúzkoa los señores Machimbarrena, Pavia, Pradera y Gazcue.

Después de un breve cambio de impresiones convinieron todos unánimemente que el proyecto de Administración local de Maura, tal y como estaba concebido podría perjudicar hondamente de llevarse á la práctica, los intereses administrativos de la administración baskongada.

El régimen autonómico actual, para nosotros desde luego insuficiente en relación al que de derecho nos corresponde, parece garantizado en la base vigésima cuarta que dice:

« Respecto de todas las materias que integran el régimen y la administración de los Municipios y las provincias, no tratadas en las bases precedentes, se acomodarán á lo estatuido en ellas y se incorporarán al texto de la ley los preceptos que rigen en la actualidad, cuidando de que no resulten alteradas en las Provincias Baskongadas y Nabarra las especialidades subsistentes en ellas.»

Pero tiene otro punto de vista el proyecto de bases y así al fijar en la base décimonovena el número de diputados que han de componer el organismo provincial en la cuarta parte del total que hoy rige, es indudable á juicio de los señores representantes reunidos, que se atacaría en tal forma al espíritu de nuestra administración, que los intereses de la provincia padecerían profundamente con tales modificaciones.

Cinco son los individuos que según el proyecto de Administración local constituirían los organismos provinciales; tres de ellos formarían una Comisión permanente semejante á la provincial que hoy rige y los restantes tendrían el carácter de suplentes.

Convinieron según parece los señores representantes,

en que esta limitación del organismo nos sería perjudicial por diferentes razones. En primer lugar desaparecería la probabilidad de que las Diputaciones se nutriesen como hasta aquí de individuos de todas las profesiones. Ocurre hoy en Gipúzkoa por ejemplo que la Corporación provincial la componen abogados, ingenieros, médicos, etc., circunstancia por la cual todas las labores están atendidas con las garantías de acierto que dan muchos años de estudio y que permite que en todos los puntos por distintos y contrapuestos que sean, se resuelva con conocimiento de causa. Un organismo de cinco individuos difícilmente podría llenar esa condición precedente de cuya bondad no dudan un momento los señores diputados. Por otra parte consideran los representantes baskongados reunidos recientemente, que el hecho de que el organismo provincial en bloque sin diferenciación de distritos, es decir, con una elección única que harían por igual todos los gipuzkoanos, acarrearían grandes perjuicios á los distritos rurales que no permanecerían en continuo contacto con sus representantes, como hoy sucede, ni se verían atendidos por esta misma circunstancia con la asiduidad con que lo son hoy. Aparte de que implicaría también un grave inconveniente para esos distritos la circunstancia de que por la textura y el número del organismo provincial tal y como lo concibe el proyecto, la antes citada Comisión permanente se obligaría á residir perpétuamente en la capital.

Estas son las razones esenciales por las que las Diputaciones baskongadas se han creído en el caso de resistirse á aceptar como bueno un proyecto que revolucionaría el estado de ser de nuestra administración aún cuando no afectase el régimen autonómico.

En la primera reunión celebrada por todos los representantes se nombró una subcomisión compuesta de los señores Machimbarrena, Ugarte, Errea y Ajuria encargada de planear las bases sobre las que los baskongados han de fundamentar lo que pudiéramos llamar su protesta.

Los representantes todos volverán á reunirse y una vez convenida la fórmula de la reclamación se nombrará una Comisión en que estén representadas las cuatro provincias y que acuda á Madrid á trasladársela al Gobierno con el apoyo de los representantes en Cortes del País Basko.

Hemos de poner al corriente á nuestros lectores sobre la marcha de este importante asunto.



SAN SEBASTIAN
VISTA DESDE EL PUENTE DE SANTA CATALINA

SAN SEBASTIAN.—VISTA DESDE EL PUENTE DE SANTA CATALINA

He aquí al San Sebastián moderno, la bella Easo, como con legítimo orgullo la designan los poetas enamorados de sus inagotables encantos.

La vista que reproducimos, presenta á San Sebastián cruzado por la magnífica Avenida de la Libertad, á cuyo fondo se hierge el famoso monte Mendizorrotz.

El puente de Santa Catalina desde el cual está tomada la referida vista, es una de las obras maestras de la arquitectura contemporánea que tan profusamente ostenta la opulenta perla del Cantábrico, mansión predilecta de la aristocracia y del extranjero estudianto, y muestra palmaria del cada vez más pujante esfuerzo basko.

UN BARÍTONO NABARRO

En la prensa de nuestro país leemos juicios muy favorables acerca del joven barítono tudelano Juan Ramón Ibañez.

Es muy joven; pues solo cuenta 21 años, y su entusiasmo por la carrera musical y su voz poderosa y deliciosamente timbrada, hacen concebir en él grandes y legítimas esperanzas.

A propuesta de Sarasate, y de Bretón que le escuchó, concedióle el año pasado la Diputación Provincial de Pamplona una pensión para que hiciera los estudios musicales que necesitan sus excepcionales aptitudes.

Durante las últimas fiestas de San Fermín figuró el nombre del señor Ibañez en todos los programas religiosos y profanos, en los cuales cantó alternando con el propio Sarasate, siendo tales sus progresos, que inmediatamente acordó aquella Diputación, con plausible y justa unanimidad, renovarle la pensión que el año pasado le concediera.

El éxito alcanzado en Pamplona llegó a oídos del Ayuntamiento de Tudela y al saberse que el joven barítono es hijo de aquella población, invitaronle á que tomara parte en las fiestas de Santa Ana, cantando el *¡Pietà, Signore!* del maestro

Stradella, con un arte exquisito y una purísima afinación que hicieron vislumbrar en el joven nabarro á una nueva y verdadera gloria artística.

Acabadas las funciones religiosas, y accediendo á los ruegos de sus amigos y admiradores, organizó Ibañez unos cuantos conciertos en los que cantó primorosamente un aria de *El Juramento*, la célebre cavatina de *El barbero de Sevilla*, la romanza *A tanto amore* de *La Favorita* y un precioso zortziko de Larregla, siendo su éxito no menos grande que el que alcanzara con el *¡Pietà, Signore!*

Juan Ramón Ibañez estudia en Madrid bajo la dirección del eminente profesor don Abundio Sáez de Boezo, barítono notable y compañero que fué de Adelina Patti y de Gayarre y es seguro que pronto irá á Italia para completar su educación musical.

Amigos del arte y admiradores sinceros de todo lo que con él se relacione, para elevarlo y glorificarlo, no podemos por menos de celebrar con nuestro aplauso la aparición del señor Ibañez, que puede proporcionar á la lírica teatral muchos días de gloria y proporcionárselos á sí mismo; pues parece que no le faltan ni aptitud ni entusiasmo, y bien puede decir que suyo es el triunfo.



Una conferencia del señor Aranzadi

En el Centro Basko de Bilbao

Ante numerosa y selecta concurrencia ha dado su anunciada conferencia en el Centro Basko de Bilbao el distinguido letrado gipuzkoano don Engracio de Aranzadi.

Reseñando esta conferencia, un periódico de Bilbao dice lo que sigue:

«Hecha brevemente la presentación del orador por el señor Arroyo, entra el conferenciante en materia, manifestando que no trata de ilustrar al auditorio, sino de mover sus corazones.

Con frases impregnadas de amarga tristeza dice que en Euzkadi muchos han olvidado á su Dios y á su Patria, y el medio de volverles al buen camino es predicarles con el ejemplo, consagrarse sin reservas ni tacañerías al servicio de la Patria.

Expone brillantemente la única legítima bandera del país basko.

Pasa despues á analizar minuciosa y detenidamente la especial psicología del pueblo basko.

El caracter del pueblo basko en su apatía é indiferencia; para vencer esta apatía é indiferencia precisa amar la fe, la raza, el idioma y el espíritu nacional de Euzkadi.

Estudia razonadamente los elementos integrantes del espíritu basko; y con hermosos períodos, abundantes en felices imágenes poéticas, demuestra que Euzkadi debe á todo trance conservar estos elementos.

Ocupase el orador de los espectáculos públicos, que son reflejos del caracter nacional, y que si antiguamente eran entre los baskos manifestaciones de inocen-

cia, vigor y gallardía, hoy se han desnaturalizado al corruptor contacto de los sepultureros de la Patria. Hay temperamentos—añade—imposibles de conciliar, caracteres antagónicos, civilizaciones que no se pueden fusionar. La existencia del *aurresku* y el *chulapo*.

Habla despues de la llamada fiesta nacional. Es una fiesta que, en su sentir, solo sirve para deseuskerizar á los baskos.

Trata despues de la *chulapería*, clase que si no figura en la escala de Darwin, es porque la deshonoraria; clase desarrollada al amparo de la fiesta nacional y que, desgraciadamente, infesta las grandes poblaciones de Euzkadi.

Dirige una entusiasta excitación á todos los hijos de la familia baska para que, unidos en íntimo y fraternal abrazo, defiendan á su Patria de una ruina inminente. Euzkadi no puede morir mientras alienten los patriotas, y si sucumben por su Dios y por su Patria á la sombra de la bandera de la Tradición, bajo la sacrosanta enseña de *Jaurri-Goikua eta Legi Zarra*, vivirá con vida, aún más lozana y robusta; que en todos tiempos el sacrificio llama al galardón, el sufrimiento á la gloria, la inmólación á la victoria y los sombríos desfileros de Termópilas conducen siempre á las risueñas costas y espléndidos campos de Salamina y Platea.»

Una estruendosa y prolongada salva de aplausos acogió estas últimas palabras del conferenciante, que fué calurosamente felicitado por sus correligionarios y amigos por su brillantísimo discurso.»



San Sebastian próspero

Próspero, sí: nunca como ahora hemos podido reconocerlo. Esta prosperidad efectiva y latente, está al alcance de toda percepción. Puede vérsela en cualquier paseo por el contorno de la ciudad, ó por el mismo centro de sus calles.

¿A qué es debida esa prosperidad admirable?...

Antes que nada, deberá observarse que nunca como al presente nos han sido dadas tan favorables circunstancias para el progreso. Largos años de paz viene disfrutando la región antes azotada por pertinaces guerras: las luchas de banderías perdieron su encono y aspereza: una sucesión de prudentes ayuntamientos han velado por el menor detalle de urbanización: los capitales de América fueron restituidos al viejo lar: y como complemento, el ir y venir de gentes nacionales y extranjeras, ha aportado cierto espíritu de renovación que insensiblemente vá transformando y enriqueciendo la vida de la ciudad.

Cualquier domingo puede notarse: hay en San Sebastian una plenitud de vida, un bien estar que ninguna alma pesimista puede negar. Emanan ciertos días un algo de placentero, de confortable y dichoso, que hace á San Sebastián distinguirse de tantas poblaciones como en el resto de la nación arrastran su pobre vida. En esos domingos de buen sol todo respira salud: los servicios públicos bien cuidados; las calles transitadas; los tranvías enchidos de gente que marchan á derramarse por las afueras. ...

El origen de ese bienestar se halla en el trabajo. Nunca como ahora se ha edificado tanto: la fiebre de la construcción amenaza con llenar de edificios en breve plazo la zona urbana y las cercanas alturas. Se trabaja con un afán entusiasta: el golpeo de pico sobre la piedra llena completamente la calma de algunas tardes. Pero donde el esfuerzo donostiarra se ha manifestado más potente, es en esas dos obras admirables que se levantan á la margen del río: los pabellones de la Exposición Regional, y el puente sobre el Urumea, son dos empresas que bastarían á enaltecer una ciudad populosa.

Gipúzkoa necesita un punto de convergencia industrial donde pudiesen acumularse sus productos del trabajo: la riqueza industrial de la provincia, cada vez mas en auge, estaba pidiendo una Exposición y un certamen, para que propios y extraños pudiesen comparar, admirar y seleccionar los frutos de tantos esfuerzos. La Exposición de Rentería fué el año pasado como una prueba y como un impaciente adelanto. Notado su resultado feliz no es arriesgado suponer que el certamen completo de la provincia toda ha de ser aun mas feliz y de mayor fruto. En el corazón del veterano á la faz de esos miles de forasteros que nos visitan, San Sebastián podrá ofrecer sus pabellones de trabajo con legítimo orgullo: en esa Exposición podrá avalorarse la suma de esfuerzo, de arte y de entereza que produce la provincia mas pequeña de la península.

San Sebastián está tendiendo un puente monumental sobre su río: solo por esta obra, concebida y emprendida rápidamente, tendrían muchas ciudades ocasión para quemarse incienso varios años. San Sebastián, además, se dispone á construir una nueva Casa de

Beneficencia: estudia un proyecto de ensanche y encauzamiento del río: transforma sus calles, su alcantarillado, sus medidas de higiene en las viviendas, sus aguas potables: San Sebastián se cubre de tranvías eléctricos. Es, definitivamente, una prosperidad rica y admirable que hincha de fuerza y salud la población.

¿A qué es debida esa prosperidad?...

San Sebastián no dispone de grandes medios productivos. Ni minas en sus montes, ni puerto capaz, ni herencia de épocas anteriores: el decantado verano, si se analizase detenida y escrupulosamente, daría acaso un bien modesto residuo..... Protecciones oficiales tampoco las tiene.

Pero San Sebastián tiene lo que es mas rico y ponderable: tiene el esfuerzo de toda la provincia, esta provincia laboriosa, riñón de la comarca más esforzada, suma de la raza baska vigorosa, cuyo trabajo y riqueza convergen á la capital. La raza baska, que tales pruebas dió de tenacidad y coraje para la guerra, necesitaba una paz prolongada y segura para dar aun mejores pruebas de tenacidad en el trabajo. Y el trabajo crece en la provincia cada año: natural es que la abundancia y prosperidad de la provincia se refleje en la capital.

He ahí lo que hace próspero á San Sebastián: una paz bienhechora, un gobierno interior prudente, y la florescencia juvenil de la raza, que entra en las luchas pacíficas de la vida moderna perfectamente preparada.

J. M. SALABERRIA.

«El Pueblo Basko»

San Sebastián, Junio de 1904.

Los baskos en Gijón

PLAUSIBLE IDEA

La Sociedad «Euskeria», de Gijón, formada por la colonia baskongada, trata de conservar las tradiciones y virtudes de la raza, al par que fomentar y proteger los intereses de sus paisanos.

A este objeto ha establecido una «Lonja-cofradía», con su salón de venta, sistema de bolas, etc., en beneficio de los pescadores boniteros que frecuenten aquel puerto.

Además dicha Sociedad dispensará socorros, asistencia medico-farmacéutica y suministro de viveres. También se encargará de ventilar cuantos asuntos surjan, tanto en el puerto de Gijón como en los del resto de la provincia.

Con el objeto de quedar completamente acordes con las entidades á quienes pueden interesar los propósitos que á vuela pluma dejamos apuntados, una comisión nombrada por dicha sociedad compuesta de su presidente don Roque Goicoechea y el secretario don Francisco Garaita ha recorrido nuestras costas visitando los puertos de Bermeo, Elanchobe, Lequeitio, Ondarroa y Motrico donde han sido bien acogidos, y aceptada la idea.

Recientemente se han reunido los patrones de aquel puerto, y expuesto el objeto de la reunión, los comisionados de «La Euskeria» no oyeron más que elogios por sus excelentes iniciativas.

Todos los patrones reunidos acogieron con entusiasmo la idea, mostrándose dispuestos á cooperar á su realización, por entender que viene á beneficiar sus intereses, que en algunas ocasiones se encontraban huérfanos de defensa.



De Tolosa

Tolosa, Junio 1.º de 1904.

Señor Director de LA BASKONIA:

Como principio de correspondencia no me parece mal empezar por la conferencia que anoche pronunció en el «Centro Vasco» de San Sebastián el elocuente escritor Sr. Arturo Campión.

Supongo que Vd. recibirá los periódicos de San Sebastián, entre ellos *El Pueblo Vasco*, que es el que trae un extracto bastante completo del discurso, por lo cual no me extenderé á relatarle su contenido. Tan solo le diré que pasé una agradable velada en medio de euskaldunes entusiastas. El local del Centro es verdaderamente precioso. Tiene una gran amplitud y está situado en el Boulevard de San Sebastián, en un sitio espléndido. Cuenta hoy, que acaba de nacer, unos **trecientos** socios y espero que beneficiará mucho á Gipúzkoa. Creo que la conferencia de Campión se imprimirá, en cuyo caso será leída con interés por los que no la escucharon de sus labios.

Antes he citado *El Pueblo Vasco*, periódico que, sin duda alguna, Vd. lee, y habrá Vd. también leído la polémica interesante que están manteniendo desde hace algún tiempo varios escritores sobre nacionalismo basko.

Ultimamente están conteniendo Aranzadi, nacionalista, y Orbea, antinacionalista, y el primero está ahora en su *dúplica* magistralmente, refutando los falsos argumentos que le adujo la parte contraria. Indudablemente esta discusión creo que hará un gran bien, pues ha hecho fijar la atención á muchos sobre este asunto que todo buen baskongado debiera estudiarlo desde la infancia.

También se ha publicado hace poco un folleto titulado *El Biskaitarrismo* del Vice-presidente de la Diputación Provincial Sr. Gazcue. En el se hace un estudio no muy profundo del nacionalismo, pero que de todos modos significa que su autor mira con alguna atención aquel movimiento.

Es un caso digno de notarse, porque en general hasta la fecha, en cuanto se hablaba de nacionalismo ó biskaitarrismo por mal nombre, con llamar locos á los que tales ideas profesan toda discusión había terminado, sin fijarse en los argumentos ó razones que aquellos aducían.

El Sr. Gazcue ha querido, como el así lo manifiesta, mover un poco el ánimo baskongado, ahora que se aproxima el fin del concierto económico; pero por desgracia todos están descuidados de estudiar tales asuntos, hasta el extremo que de 100 á quienes se pregunte sobre tan interesante asunto, 99 responderán que apenas lo conocen ó tienen de él una idea deficiente é incompleta.

Así resulta, como hace poco aconteció, que cuando el conde de Romanones, á la sazón ministro de Instrucción Pública, prohibió la enseñanza del Catecismo en las lenguas regionales, Cataluña protestó enérgicamente de tal disposición, mientras los baskongados apenas si se movieron; 1.º porque, desconocedores de su personalidad propia, no supieron apreciar las consecuencias que podía acarrearles; y 2.º porque hoy mismo en muchos puntos de Baskonia enseñan el Catecismo en castellano, nada más que por negligencia, descuido ó lo que sea, y en otros puntos donde lo enseñan en baskuence lo hacen con una *Doctrina* escrita pésimamente en baskuence vulgar malísimo y lo que es más raro, no usado diciéndose cosas tan estupidas como esta: «Jaungoikoa da gauza guztien *prinzipio* etu fña. ¿Que tal? ¿Es correcto?»

Pero dejemos esto y vamos á otras cosas.

Ya están preparándose las fiestas de San Juan y como Vd. supondrá no faltan los consabidos toros. Pero lo malo está para mí no en que los haya, sino en que los presenten como la fiesta única é imprescindible. ¡Como si no hubiese fiestas cultas y atractivas en Alemania y Francia!

.. Precisamente ayer Domingo por la tarde hubo una novillada de la cual salió todo el mundo disgustadísimo y pidiendo que fiestas como esta debieran prohibirse y mandar á tan malos toreros á la sombra.

Contrastan con estas fiestas las que proyecta la Di-

putación gipúzkoana para el próximo verano: Las Fiestas de la Tradición Baska, cuyo programa lo reproduce esa revista.

Esas sí, son fiestas cultas é interesantes y espero que este año han de resultar brillantísimas.

Nuestro Orfeón hará probablemente dos viajes á Vिलाfranca con objeto de dar dos conciertos euskaros y también axistirá al concurso de orfeones baskongados de aguende y allende el Pirineo, que tendrá lugar en San Sebastián, con lo cual dicho se está que tendremos que trabajar mucho, pero como hay gran entusiasmo, estas empresas se hacen agradables.

Ahora estamos ensayando un hermoso *potpourri* baskongado para cantarlo para San Juan. Creo sinceramente que nuestro Orfeón es la institución más culta que hoy poseemos en Tolosa.

En este querido pueblo se están haciendo obras muy importantes.

En primer lugar se está terminando el Archivo Provincial, hermoso y sólido edificio construido en el paseo de San Francisco, junto á la iglesia de este nombre.

En el antiguo palacio de Idiaquez se va á instalar por San Juan el Casino Tolosano que ha hecho una transformación completa del edificio, el cual va á quedar precioso con salones espléndidos de vistas magníficas.

El señor Ellosegui, dueño de la fábrica de boinas, está también construyendo una gran fábrica, junto á la Iglesia de Santa María y unida á la anterior, con lo cual mejorará notablemente esta parte de la población.

Otra nueva obra hay en proyecto. La construcción de casa modelo para obreros. Para ello concede el pueblo 20.000 pesetas y la provincia 100.000, con lo cual contaremos con un hermoso edificio higiénico.

Se va á ensanchar el puente de Arramele; se están construyendo muchas casas nuevas y modificando otras como la antigua palacio de Andía ó casa de Bustamante en la calle Mayor, el asfalto continúa extendiendo sus dominios y todo, en resumen va adquiriendo notable mejora.

Su affmo. amigo S. S.

ISAAC LOPEZ MENDIZABAL.

SUSCRIPCIÓN DE ACCIONES PARA LA EUSKAL-ECHEA

(Continuación)

Publicadas anteriormente.....	462 acciones
Juan Miguel Artucha.....	1 "
Juan Amadeo Malgor.....	10 "
José Guisasola y Acha.....	5 "
Miguel Elverdin.....	2 "
Antonio Errea.....	24 "
Martín Urtasun.....	24 "
Cayetano Gutierrez.....	1 "
Tomás Amondarain.....	2 "
Leandro García Martínez.....	2 "
José Francisco Jaca.....	3 "
Timoteo García y Zozorra.....	1 "
Ramón Barriola.....	10 "
Juan Victor Mendizabal.....	10 "
Jacobo Sardoy.....	12 "
Juan Etchegoyen.....	12 "
Lorenzo Colombet.....	5 "
Pedro Espain.....	5 "
Pedro Gorritepe.....	2 "
Juan Beaudéant.....	2 "
Custodio Ezcurra.....	1 "
Juan Pedro Passicot.....	10 "
Doctor Pedro Mohorade.....	5 "
Ursula Ll. de Inchausti.....	6 "
Juan Y. Gogorza.....	5 "
José María Imaz.....	5 "
Anastasio Aspiazu.....	2 "
José Soraluce.....	3 "
Carlos B. Muñagortí.....	3 "



Apicultura

II

Construcciones y alimentación de las Abejas

Panales.—La cera de que están formados los panales es una secreción natural de las abejas, que se produce cuando tienen el estómago lleno. La transformación del alimento en cera tarda veinticuatro horas. Durante el reposo, cuatro pares de glándulas, situadas bajo el abdomen de las obreras, segregan la cera, formando pequeñas placas, que utilizan para la construcción de los panales.

Las abejas jóvenes producen más cantidad de cera que las viejas, toda vez que también consumen más cantidad de miel. Para producir un kilogramo de cera se necesita consumir 11 kilogramos de miel.

A continuación copiamos la descripción que del trabajo arquitectónico de las abejas tienen hecho MMr Sourbé y Girard:

“Una obrera coloca en la parte superior de la colmena el pequeño bloque de cera que ha retirado de las glándulas de su abdomen; otra obrera le sucede para aumentar el grueso.

“Estos pedazos de cera, unidos los unos á los otros, forman una línea derecha, sobre la cual las obreras depositan una buena capa de cera que alarga la primera hasta la base. Las abejas alargan este primer tabique bajando, y como el peso de las que están suspendidas es suficientemente considerable y la cera muy maleable, la dirección de la construcción es vertical á plomo.

“Cuando este tabique plano y vertical tiene bastante longitud, las abejas se distribuyen en dos grupos: uno para prolongar el tabique y el otro se ocupa en la formación de celdas en las dos caras del mismo. Al efecto, una de las abejas, con auxilio de sus mandíbulas, practica una abertura en la parte superior del tabique. Cuando tienen construidas un gran número de celdas, edifican á derecha é izquierda del primero dos nuevos tabiques. Después prosigue, hasta tocar la parte inferior de la vivienda, la construcción de todos los panales.”

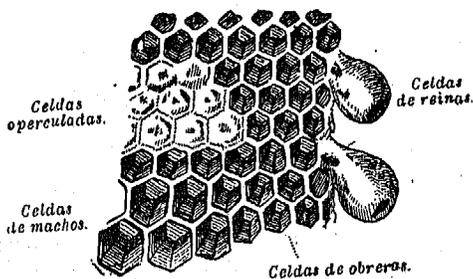


Fig. 80.—Celdas.

El espesor de un panel de celdas de obreras es de 25 milímetros. La distancia que separa cada panel de otro varía entre 9, 11, y 12 milímetros. Cuando los

panales están recién contruidos tienen un tinte amarillento; con el tiempo adquieren un color más obscuro á causa de las inmundicias que dejan las larvas.

Las celdas de las obreras son las más pequeñas de la colmena.

Según el abate Collin; en un decímetro cuadrado caben 850 celdas de obreras, mientras que en el mismo espacio sólo caben 530 de machos.

Las celdas de reinas son las más grandes, y en su construcción se emplea 100 á 150 veces más cera que en una de las de obrera.

Própolis.—Es una materia resinosa recolectada por las abejas en ciertos árboles, tales como los sauces, álamos, castaños, etc., y que sirve para endurecer los panales, para cerrar aberturas y dejar la colmena impermeable al aire y al agua.

Miel.—La miel es una sustancia azucarada, producida por la transformación del nectar de las flores recogido por las abejas.

Quando el nectar ha sido ingerido en el buche de las abejas, basta una transformación química que hace pasar el azúcar de caña al estado de azúcar de uva ó glucosa.

Nectar.—El nectar se encuentra en las flores en diferentes grados de composición. En algunas plantas se encuentra en estado de azúcar casi enteramente sin agua y se cristaliza aun en tiempo seco; en otras plantas, por el contrario, abunda considerablemente.

La cantidad de nectar exudado por las flores es más considerable por la mañana que por la tarde.

El líquido azucarado pueden recogerlo las abejas, no sólo en las flores, si que tambien en las hojas de ciertos árboles y en algunos arbustos.

Las abejas que van á la recolección de miel la toman indistintamente de todas las flores, y una vez el esófago lleno vuelven á la colmena y la depositan en la parte denominada granero de miel.

Las abejas que van en busca de la miel no son las mismas que la depositan en las celdas.

La miel es depositada en una superficie del panel con objeto de que se evapore la gran cantidad de agua que contiene, lo cual efectúan con una gran ventilación con ayuda de sus alas.

Polen.—Esta sustancia es recogida por las abejas en las flores. Sirve para la alimentación de las larvas y es una materia de composición azoada.

Huber fué el primer agricultor que descubrió que el polen era el principal alimento de las abejas.

Quando las abejas recogen el polen no lo hacen más que en flores de la misma especie, de suerte que nunca mezclan polen de diferentes colores. Quando escasea ó no lo encuentran frecuentan las cercanías de los molinos, panaderías ú otros lugares donde almacenan harinas. Este descubrimiento ha dado idea á la práctica, observada en algunos países, de dar harina á las abejas hacia final del invierno.

Fecundación de las flores.—Las abejas ayudan poderosamente á la fecundación de las flores yendo al encuentro de los granos de polen.

Agua.—El agua es tan necesaria á las abejas como á los animales domésticos y á nosotros mismos.

La emplean para disolver la miel granulada, humedecer la alimentación de las larvas y digerir su alimento. Para llevar el agua á la colmena emplean el esófago.

Informaciones

La escuela de lechería

LO DE SIEMPRE

Es cosa singular que cada vez que en el gobierno echa raíces alguna idea buena, ha de venir el diablo á meter la pata. Como saben nuestros lectores está próxima á establecerse en el país, una escuela nacional de lechería, para cuya dirección se ha contratado en Bélgica á una eminencia indiscutida: el ingeniero Collar Boby, de quien nos ocupamos con el elogio que merece, en números anteriores, y que debía encontrarse ya en esta ciudad, cumpliendo el contrato firmado al respecto.

Para esta escuela se habían adquirido de antemano las máquinas y elementos necesarios y usuales en esta industria; elementos y máquinas que por ser ya muy conocidos, no podían ser materia de estudios ultra-humanos.

Pero para que nada suceda dentro del orden regular, hasta en esto, ha ocurrido lo contrario de lo esperado: las máquinas han sido motivo de una operación calificada de desastrosa; y lo que es peor, calificada acertadamente.

Es curioso que siempre al gobierno le ha de tocar bailar con la más fea. Tenemos en el país cuantas máquinas son necesarias para la industria lechera, desde la ordeña, hasta la fabricación de la manteca, y de la mayor parte de los quesos de mesa que se hacen en Europa. Pues por lo mismo ha sido necesario hacerlo todo al revés, menospreciando lo que tenemos á la mano, y yendo á buscar lo que no sirve, por quien no sabe lo que trae entre manos, ó lo sabe de un modo poco en consonancia con el objeto primordial á que se destinaban las adquisiciones.

Y ahora resulta que no ha sido nadie el autor. Es la eterna reproducción del cuento del individuo á quien le habían robado la capa en una reunión; todos eran muy honrados; pero... la capa no apareció.

Los ministros de agricultura, presentes y pretéritos, no han tenido arte ni parte en la danza; sus subalternos tampoco. ¿Dónde, entonces, andará el padre de la criatura?

¿Cuándo llegará el día en que los asuntos de palacio no sean tratados con menos formalidad que los de una mediana casa de negocio!

Porque el tener que revender ahora dichas máquinas, por menos de la mitad de su precio de costo, no es precisamente lo más doloroso del cuento; sino el persuadirse de que nunca se sabe cómo y porqué se hacen las cosas, cuando corre por cuenta del Estado; como si la buena administración no rezase con este desgraciado menor de edad.

Y esto ocurre ya antes de fundarse una escuela llamada á desarrollar en el país una fuente de riqueza, de cuya magnitud quizá ni el mismo gobierno tenga todavía cabal idea. ¿Qué ocurrirá el día que se encuentre ya funcionando?

¿Saldrán de ella muchos lecheros, cremeros, queseros y mantequeros, ó empleadillos públicos de veinticinco en docena?

Porque en este último caso, es mejor que no se establezca.

Las patentes provinciales

Parece cosa resuelta que el gobierno de la provincia procederá á aplicar la ley de patentes, que había quedado en suspenso, y que ahora quiere implantar, sometiendo á las casas de comercio á una clasificación determinada de antemano.

Sin embargo, como un lenitivo al desembolso que se va á exigir, promete el gobierno para el año próximo, reformar fundamentalmente dicha ley, suprimiendo de ella las llamadas licencias, quedando solamente un tanto por ciento, que se aplicará al monto de los capitales en giro que tenga cada casa, y estableciendo una escala de capitales, según la cual se cobrará el tanto determinado.

No han de faltar malos ratos al ministro de hacien-

da provincial, si persiste en llevar efectivamente á la práctica el proyecto que se anuncia.

Fabricación de hilo acarreto

Una nueva industria se instalará dentro de poco en el país. Es la fabricación de cabullería é hilo acarreto, con la fibra de la palma de caranday, que abunda en diversas partes de la república y que por ser silvestre, ofrece una materia prima de costo relativamente reducido, puesto que la explotación misma de la palma no presenta mayores dificultades, ni el empleo de fuertes capitales; cuya circunstancia permitirá entregar al consumo un producto mucho más barato que el que actualmente se importa del extranjero.

En los ensayos verificados hasta ahora se ha obtenido un resultado muy satisfactorio, tanto en el hilo como en los cabos, teniendo estos últimos sobre todo una resistencia que no deja nada de desear.

Además de la patente nacional, la compañía que se propone explotar esta industria ha obtenido ya otras patentes en varios países suramericanos.

El cultivo del algodón

No puede haber dos opiniones respecto á la conveniencia de propagar en el país el cultivo de esta rica planta, que tan notable desarrollo y rendimiento alcanza en determinados puntos.

Para ello es necesario proceder con tino, puesto que no todos los terrenos son aparentes para su cultivo; y podría ocurrir con esta planta lo que ha ocurrido repetidas veces con otras; esto es, que se ha creído que debía producirse bien en cualquier parte, llegando por lo mismo á resultados negativos en ciertos casos, y á los consiguientes descorazonamientos, con grave daño para el país, que no tiene la culpa de que se le crea capaz de todas las maravillas.

En el cultivo del algodón se han realizado ya los experimentos primordiales, para convencerse de que efectivamente es fácilmente aceptable. Falta solo ahora que el gobierno, por medio de su ministro de agricultura, especifique claramente cuales son los terrenos en que se puede emprender su cultivo, sin correr el riesgo de un fracaso; y cuales son los que no deben utilizarse para este objeto. Del mismo modo se debe especificar la clase de semillas, que más convenga á cada región.

Es necesario, á todo trance, evitar las exageraciones que siempre se echan á correr carreras detrás de toda idea de fácil lucro.

Nuevos ferrocarriles

El gobierno nacional apresura los estudios preliminares de las nuevas líneas férreas proyectadas de Villa Mercedes de San Luis á Bahía Blanca, y de Dean Funes al Rosario, con el propósito de sacar á licitación su construcción en el más breve plazo posible.

La línea de Jujuy á Bolivia está un tanto retrasada puesto que actualmente debería estar ya librada al servicio público la sección primera de setenta kilómetros, lo que no sucede aún, apesar de tener ya la empresa constructora acumulados materiales para cien kilómetros.

Sobre este punto se hacen *sotto voce* algunas críticas al gobierno nacional, por las contemplaciones que emplea con algunos de sus subalternos; no faltando quien designe esta línea como perteneciente al sistema Marconi, porque no emplea rieles ni hilos.

Estas dos líneas, junto la prolongación del Argentino Norte, de San Juan á Mendoza, y el ramal de Cejas á Burro-Yaco costarán al erario público la suma de 26 millones de pesos oro.

Aparte de estas líneas, que pertenecen al gobierno nacional, y que serán de trocha ancha, existe el proyecto de las de trocha angosta, como la prolongación del Rosario á Buenos Aires, y su ramificación por la misma provincia, las que pertenecen á empresas particulares.

Esto sin contar con otros proyectos más ó menos imaginarios; pero que no tienen todavía suficiente exterioridad práctica. Lo cual no quiere decir que no puedan también adquirir más adelante aspecto serio.

Exportación de cereales

Es notable el aumento que presenta este año nuestra exportación de cereales, comparada con igual período del año anterior, lo que no puede menos que ser altamente satisfactorio para nosotros. He aquí las cifras:

Productos	Primer semestre de 1904	Primer semestre de 1903
Trigo toneladas	1.700.000	1.300.000
Maíz "	600.000	450.000
Lino "	700.000	430.000
Totales.....	3.000.000	2.180.000

Hay por consiguiente un saldo á favor del año 1904, de 820.000 toneladas, en el total de lo exportado hasta la fecha; cuya cifra es susceptible de aumento, por la circunstancia de que el año anterior la exportación no sufrió interrupción alguna por causas imprevistas; mientras que en el presente fué necesario suspender los embarques durante un tiempo, á causa de la prolongada huelga que se produjo en los ferrocarriles y que tanto perjudicó el movimiento de estos productos; sin contar con la escasez de vapores para ultramar de que se ha resentido el mercado.

El embarque de lino, marca la cantidad más alta alcanzada hasta el día. En todo el año de 1903 solo se exportaron 615.000 toneladas; y en 1902 apenas alcanzó la suma total á 349.000; mientras que en el presente, ya han salido 700.000.

Tiene motivos el país para estar satisfecho de este esfuerzo de su producción de lino.

En maíz, la producción, según datos oficiales, está calculada en 4.450.000 toneladas, sobre un área sembrada de 2.107.000 hectáreas.

La exportación de todos los cereales cuesta, solo en fletes, la suma de ps. 12.000.000 pagados á las compañías extranjeras de vapores.

La sequía

La región norte y oeste de la provincia está sufriendo considerablemente, á causa de la carencia de lluvias, desde hace seis y siete meses. Por este motivo se teme que en muchos puntos no se podrá efectuar la siembra del trigo, ó se efectuará muy tarde, lo que comprometerá su resultado.

Los hacendados se quejan también seriamente de la prolongada sequía.

En cambio en el sur, están de parabienes los hacendados, porque los campos están como se ven pocos inviernos.

Tratado con el Brasil y Chile

Continúan activamente las gestiones entre nuestra cancillería y la brasileña, para llegar á un acuerdo definitivo que dé por resultado principal la importación en los mercados del país vecino de nuestras carnes saladas.

Para llegar á este resultado ha sido necesario ceder también en la tasa de derechos aduaneros impuesta á algunos productos de procedencia brasileña, tales como el café, la yerba mate y el tabaco; pero, según parece, las principales dificultades pueden considerarse allanadas, siendo dable esperar que la primavera próxima nuestros saladeros reanuden las faenas, interrumpidas desde tiempo atrás.

La ganadería nacional recibiría un gran alivio con este tratado, porque tendría cómo dar salida á la exhuberancia de haciendas gordas que posee y que hoy no encuentran interesados, sino á precios sumamente bajos, y aún así en escasas proporciones.

De paso, volvemos á recordar que también, debe formar parte de este tratado el importante renglón manteca nacional, que hoy tropieza allí con derechos casi prohibitivos, mientras su similar europeo goza de franquicias y consideraciones sumamente liberales.

En cuanto los derechos en el Brasil á la manteca argentina se equiparen á los de la europea, puede tenerse por seguro que esta república será la principal proveedora de manteca en el vecino país, porque nin-

guna otra plaza se encuentra en las condiciones de la nuestra para ello.

—Sobre idénticas bases se gestiona también con la cancillería chilena la adopción de un tratado que mediante muchas compensaciones, conduzca al desarrollo del intercambio comercial con nuestros vecinos de ultracordillera; á cuyo fin ha de contribuir en primera línea la terminación del ferrocarril transandino que esta vez parece ir en vías de próximo fin.

Dragado del río Gualeguaychú

Ha resuelto el ministro de obras públicas de la nación enviar inmediatamente una draga con el objeto de proceder sin pérdida de tiempo á la canalización del trecho de su desembocadura que hoy obstaculiza la navegación del expresado río. Esto, sin obstar á que también se pongan en ejecución las demás medidas acordadas para asegurar al rico departamento entrerriano su salida permanente al Uruguay, que tanto necesita.

Para inaugurar estas obras se pondrá en viaje próximamente el expresado ministro D. Civit, con destino á Gualeguaychú, donde se le preparan grandes fiestas con este motivo.

La producción de manteca

De los datos obtenidos directamente de las mismas fábricas, se deduce que la producción se mantiene alrededor de nuestra última información. Véase el detalle:

Unión Argentina.....	6.500
Cooperación (Scandía).....	1.530
Martona.....	480
Progreso.....	800
Tandilero.....	1.500
Molino Oeste.....	700
Gandaranes.....	800
Delfoia.....	400
Vitel.....	300
Celia.....	200
Otras fábricas.....	500

13.710

Sin embargo, por cálculos obtenidos en otras fuentes, se ve que la producción hoy no es mayor de 10.200 kilos, siendo difícil determinar la exactitud de este dato.

En cuanto á embarques para Europa, no conocemos ninguno por el momento, ni tampoco para Sud-Africa. El excedente del consumo se almacena aquí, á la espera de mejores precios.

Muchas gracias

Nuestro estimable colega la *Revista Ganadera* del Azul, dedica á nuestra revista las siguientes amables frases:

"LA BASKONIA"

Hemos recibido el último número de *La Baskonia*, importante revista que se publica por su imprenta en la Capital Federal, con gran circulación en la provincia de Buenos Aires, y que se ocupa con mucha preferencia y competencia, de los asuntos ganaderos.

Sentimos carecer de espacio, en este número, para transcribir, un meditado artículo que publica el ejemplar á que nos referimos, sobre la existencia de hacienda vacuna y los medios de darle salida.

Así mismo trae oportunos consejos para los ganaderos, especialmente para los que se dedican á la industria lechera.

—*La Baskonia* es una interesante publicación, llamada á prestar grandes servicios al gremio ganadero."

Y aprovechamos la oportunidad para rogar al colega nos visite con regularidad, pues su presencia es siempre grata en este su casa, donde son leídas con interés las noticias de operaciones de haciendas y campos que efectúa la casa Castellar á que pertenecemos.

En las oficinas de esta sección de **LA BASKONIA** se dan informes y referencias sobre específicos, implementos de agricultura, vacunas anticarbuncosas y artículos rurales en general.

SECCIÓN AMENA

JUEGO DE PALABRAS

Los que al cabo de un rato repitan de memoria este juego de palabras, sin equivocarse, probarán que están muy lejos de ellos la tartamudez.

—*Nausiyya: bekaizkit bi pipa kirten, ez bi pipa kirten, pipa kirten bi.*

NOTAS LOCALES

En honor de San Fermín.—Los Sres. Miguel Irurzún y Felix Ajuria han resuelto celebrar la festividad de San Fermín el 10 de Julio próximo, con un banquete seguido de baile, amenizado por la rondalla del "Centro Navarro", en el Hotel Baskongado de los Sres. Olazabal y Errea (Lima 1558) á cuyo efecto han dirigido invitaciones á la colectividad nabarra.

—También el Centro Navarro, ha resuelto festejar el santo en sus salones, y un grupo de nabarros parece que proyectan hacer lo propio en el Hotel Eslava.

Lo que quiere decir, que este año se honrará á San Fermín por partida triple.

Conferencia.—La inteligente señorita Manuela de Basaldúa, hija del notable filólogo D. Florencio de Basaldúa, dió estos últimos dias en la Facultad, una interesante conferencia de carácter psicológico, siendo muy felicitada al final por los profesores y condiscipulos.

Contra-punto en basko.—El domingo pasado invitó nuestro buen amigo D. Luis Labadens á su casa particular de la calle Coronel Pringles, que es una atrayente mansión filarmónico-gastronómica, á varios de sus íntimos, con el objeto de pasar un rato de solaz, después de una opipara cena.

Como en la reunión se encontraba el notable poeta Pedro M. Otaño, uno de los presentes tuvo la humorada de someterle á un momento de prueba, pidiéndole contestara en verso á las preguntas que le iba á dirigir, á lo que accedió gustoso.

Como *Pello-Mari* domina el idioma y la métrica baskongada y está dotado de una facultad extraordinaria para improvisar, salió airoso en medio de la admiración del auditorio.

Se le presentaron piés forzados con las consonantes más revedes, y cada pregunta era además de un carácter enteramente diverso, pero no hubo manera de hacerle caer en un *pofo*.

Con las dos improvisaciones siguientes que pudimos anotar en aquel momento de calor, ofrecemos una pequeña prueba á nuestros lectores:

—*Paraguirre zeñi izandu zan
Orain nai genduke jakini?*

—*Erantzuera emango dizut
Nik euskaldun guztiyakini;
Ondo sentitzen dubenak bestek
Parte ez du artzen arekin,
Nayago nuke gaur arratsian
Baldin balego gurekin.*

El pensamiento del siguiente varía en absoluto del anterior, y obsérvese qué corrección en la forma y qué *poéticamente* está desarrollada la idea:

—*Ta iturriyen otsa garbiyark
Izango du bere mintza?*

—*Arkaitz tarteko chor-chor soñuba,
Da Jaungoikuaren itza;
Au da munduba alaituzeko
Zerutik jaisten dan intzá;
Euskal-lurrian maiz ikusten da,
Emen urruti gabiltza.*

Los que sentimos el baskongadismo, jamás olvidamos ratos tan agradables, que hacen revivir nuestras más caras afecciones.

Enlace.—En el Saladillo se efectuó la semana pasada el enlace de la señorita Ceferina Elcarte con el Sr. Victoriano Cendoya

En el momento de la ceremonia, ofrecía la iglesia un precioso golpe de vista con las numerosas familias de la localidad que asistieron á presenciar la ceremonia.

Actuaron como padrinos, el señor Alejandro Ortuzar (hijo) y la señora María Elcarte de Leiva.

Cena íntima.—Un numeroso grupo de baskongados, obsequió con un banquete de carácter íntimo la noche del 22 del actual, á los hermanos Sres. Ramón y Fernando Berraondo que se embarcaban al siguiente día en el vapor *Amazona* para pasar el verano en nuestro país.

En tan agradables momentos, no faltaron notas de buen humor y cariñosos recuerdos por la patria ausente.

Para dar término á la fiesta se dirigieron todos al Laurak Bat, y allí se entonaron bellísimos zortzikos, capaces de producir la nostalgia á los más displicentes.

Incendio de una fábrica.—A las 9 de la noche del 21 del actual, se declaró un incendio en la fábrica de licores del señor Pedro Olabarrieta, en Chascomús.

A pesar de los esfuerzos realizados por la policía, secundaria por numerosos vecinos para combatir el voraz elemento, nada pudo hacerse para evitar que el galpón que ocupaba la licorería quedase completamente destruido.

Grandes fiestas en Elortondo.—Hemos recibido el programa de las fiestas que conmemorando el 88.º aniversario de la independencia y la fiesta patronómica de Santa Isabel, se celebrarán en Elortondo, los días 4, 9, 10 y 11 de Julio próximo.

Además de la misa solemne y el Te Deum, habrá rifas, carreras, bailes, tómbolas, velada literario-musical, gran partido de bochas, juegos y premios populares, gran almuerzo campestre, etc.

Funeral.—En la Iglesia de San Miguel se celebraron misas el 25 del corriente, á la memoria de la Sta. Maria Hermógenes Beguiriztain.

A los niños baskos.—Repetimos en baskuenze el llamado que en el número del 10 de Mayo hicimos en estas columnas por encargo del padre Belaustegui.

Lo recomendamos al propio tiempo á los padres:

APAIZ JAUNBAT MUTILCHO BI-REN GALDEZ

Gura neukes boz eta gogo oneko mutilcho bat edo b musikea erakutsi eta dirua *parraparra* irabazi deyen: bá, iru illabete baño len ikasikoleukie musik-ori, *debalde* eta orretzaz gañerá kantatzendaben bakochian deuke alogera beste kantari gizonen moduan.

¡Iaba Euskaldunok! onetaikuen odol apurchobat zenen zafietan deukesuenok, ez galdu olako etorberá edo suerte oná.

Naidubena etorri dedilla San Miguel-ko Eleizará, eta galdetu dezala Aita Belaustegui gaitik zeña dan ango organistia.

D. BELAUSTEGUI.
Apaiza.

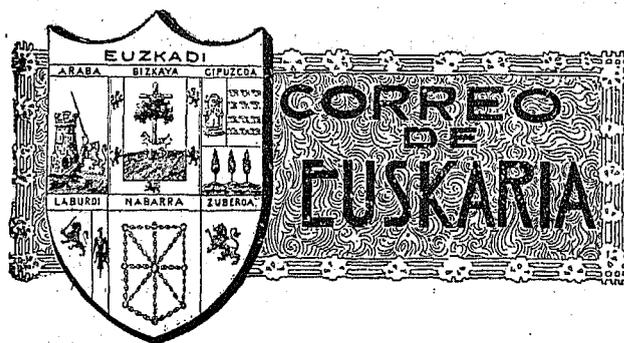
Averiguación.—La persona, que deseaba saber el paradero de Juan Arizmendi, puede dirigirse á la calle de Piedras 821 que es donde se halla dicho señor.
Queda avisado el interesado.

ADMINISTRATIVA

FIN DE TRIMESTRE:

Recordamos á los Srs. suscritores de la campaña que se hallen en descubierto, se dignen enviarnos el importe de las suscripciones vencidas, por razones de buena administración.

EL ADMINISTRADOR.



ALABA

GABINETE ODONTOLÓGICO.—El señor Feliciano Páramo ha establecido en Vitoria un gran Gabinete odontológico, después de haber terminado sus estudios en los Estados Unidos.

REUNIÓN DE ALCALDES.—Presididos por el alcalde señor Yera, reunieron recientemente en Vitoria los alcaldes de los 44 pueblos que componen la jurisdicción, en cuya reunión se trató del establecimiento de peatones ó carteros rurales.

Se llegó á un completo acuerdo entre los reunidos.

CONSTRUCCIONES.—Escriben de Vitoria, que esta temporada última se nota una verdadera fiebre por las construcciones, siendo numerosas las casas ya terminadas y próximas á terminarse.

126 PERROS.—Como corroboración de lo que digimos en uno de los últimos números, agregamos hoy, que en el Laboratorio de Vitoria fueron sacrificados el mes pasado la friolera de 126 perros.

APROVECHAMIENTO DE AGUA.—Por don Simón Martínez de Lecea, se ha solicitado del Gobernador Civil de Alaba, el aprovechamiento 120 litros de agua por segundo de tiempo, con un desnivel de 126.23 metros, del manantial denominado "Fuente de la Laguna," en jurisdicción de Berganzo, para utilizar la energía obtenida en usos industriales.

AGRICULTURA.—Los labradores de esta provincia parece que están satisfechos, porque el estado de los campos es excelente, merced al tiempo favorable.

EL CIRGO.—La filoxera está causando grandes destrozos en los viñedos, á tal punto, que si de algún modo no se ataja la plaga, se teme que los viñedos queden completamente destruidos en menos de dos años.

DE CEÁNURI A VITORIA.—Parece que será un hecho la prolongación del tranvía de Ceánuri á Vitoria.

CONCURSO DE ORFEONES.—Se proyecta celebrar en Vitoria, el 15 de Setiembre, un concurso de orfeones.

Corresponde la iniciativa á varios bilbainos, quienes proponen se conceda un primer premio de quince mil pesetas y un segundo premio de diez mil.

El proyecto ha sido muy bien acogido.

NUEVO PUENTE.—Dicen de Vitoria que sobre la estación del Norte se construirá en breve un puente para dar paso hacia la calle de San Antonio.

DIVISIÓN ELECTORAL.—En la capital alabesa se trata de modificar la división de aquella población aumentando el número de las secciones electorales; pues hay algunas que tienen más de 1000 electores.

Probablemente se acordará establecer tres nuevas secciones ó colegios.

GIPUZKOA

EN BEASAIN.—Se han celebrado las fiestas patronales con muchísima animación.

La concurrencia fué extraordinaria, tanto, que era imposible dar un paso por la espaciosa plaza de San Martín de Loizaz, donde durante los días 15, 16 y 17 la banda municipal amenizó los festejos durante las tardes y noches.

La procesión del 16 resultó muy lucida. La dirigió el vicario don Isaac Guerrica, que todos los años se esfuerza en conseguir rodearla de atractivos. En realidad, este año ha sido extraordinaria.

El Ayuntamiento cooperó en todo lo posible al mayor realce de las fiestas.

Igualmente los aurrekularis José Maria Lasa y Angel Urcelay, bailaron los tradicionales aurrekus con mucho gusto, siendo muy aplaudidos.

Se nos dice, que merece especial mención el popular chistulari don Modesto Aramburu, que realizó una gran labor con los aurrekus y *espatadanaaris*.

A pesar del inmenso gentío que ha acudido á presenciar los festejos no ocurrió ningún suceso desagradable.

EN ZARAUZ.—Se han celebrado animados festejos en conmemoración de San Pelayo.

PESCA DE SARDINAS.—Los pescadores de Orio y Getaria extrajeron el mes pasado abundante sardina, vendiéndola á muy buen precio.

"LA ORIANA".—La fábrica de cerámica que lleva este título, cuyas obras están muy adelantadas, se propone en breve dar comienzo á sus trabajos.

EN EIBAR.—Ha fallecido el joven Francisco Astigarraga, hijo del ex-tenor de ópera Asti.

Al acto de la inhumación de sus restos acudió la banda municipal seguida de una numerosa concurrencia.

—Se han verificado las elecciones de dos concejales por haber sido anuladas las que se celebraron el 8 de Noviembre último.

Verificado el escrutinio, resultó el candidato monárquico don Faustino Salaberria con 116 votos.

El republicano D. Toribio Mugica y el socialista Esteban Leaniz Barrutia quedaron empatados por haber obtenido 107 sufragios.

Se consignaron las oportunas protestas por haber aparecido 22 papeletas de la candidatura monárquica con contraseña. Se recurrirá en protesta y enalzada ante la comisión provincial por soborno y coacción.

Esas son las pruebas de la política anti-baskongada.

MOTRIKO.—Las gestiones que en nombre de los marinos de este puerto se venían realizando ante las autoridades respectivas para ver de mejorar las pésimas condiciones en que se encuentra el fondo de la dársena, han dado buen resultado; pues han comenzado los trabajos buen número de jornaleros, bajo la dirección de D. Alejandro Churruca.

—Después de varios trabajos preparatorios y orilladas todas las dificultades, se ha reorganizado el Orfeón Motrikunra, que desde hace tres años no daba señales de vida por cuestiones locales. Parece que esta vez va de veras y que la estabilidad de dicho orfeón será un hecho.

TOLOSA.—Visitaron el mes pasado esta población los señores diputados que forman las comisiones que celebran reuniones en San Sebastián por cuestiones administrativas. Quedaron admirados de la importancia de la fábrica de Elosegui y otras que existen en Tolosa.

Los representantes provinciales quedaron muy complacidos de las atenciones de que fueron objeto en su excursión.

EN ZALDIBIA.—Se ha suicidado un individuo llamado Julio Laizola.

Este desdichado se hirió primero en el cuello y luego se tiró por la ventana.

Se trata de un demente que quiso atentar contra su vida en otra ocasión.

EN HERNANI.—Vióse este año muy animada la fiesta del aniversario de su liberación.

La empresa del tranvía eléctrico de Hernani á San Sebastián prestó servicio extraordinario con toda regularidad á la gran afluencia de pasajeros.

EN AZPEITIA.—Se ha jugado una interesante apuesta de hachas entre los famosos aizkolaris Arlizeta de Azpeitia, y Amenabar, de Beizama.

Resultó muy reñida, ganándola al fin Arlizeta por muy pequeña ventaja.

Hubo gran concurrencia de forasteros, sobre todo de naborros.

GETARIA.—El Ayuntamiento de esta localidad la ha dotado con teléfono de su propiedad, el que enlaza con la estación telegráfica de Zarauz, cuya mejora redundará en beneficio del público.

EXPOSICIÓN DE MUÑECAS.—Una comisión compuesta de respetables señores ha resuelto organizar en San Sebastián una Exposición de muñecas, con fines benéficos.

DE VILLAFRANCA.—Anuncian que ha dejado de existir en San Sebastián el ex-Alcalde de dicha villa D. Niceto Sarasola.

EN ZUMAYA.—Han tomado posesión de la casa donde estaba el Casino Zumayano los jesuitas del colegio de Loyola.

Dicha casa les ha sido cedida por su propietario D. Fermín Aspiazua.

INCENDIO.—En el caserío *Tolar*, sito en Beasain, punto denominado Salvatore, declaróse un incendio que lo redujo á cenizas, salvándose únicamente algunos muebles de escaso valor.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en San Sebastián: Pedro Echeveste, Dionisio Olalde, José María Franco y Lasquibar, Pedro Aguirre, Antonio Sagastume, Balbina Arteaga, Ramón Astiazarain, Nicolás Olabe Echave, Eladio Otamendi, Bernardo Luzuriaga, Antonio Urrestarazu, María Luisa Iñarra y Urbietta, Mariana Echeverría Andueza, María Imaz.

En Irún: Francisco de la Torre Iglesias.

En Hernani: Doña María de los Dolores Bidaurre.

NABARRA

YERRI.—El Ayuntamiento de esta villa, dando una muestra de su cultura, ha elevado el sueldo á los maestros.

Se propone además aquel Municipio levantar nuevos edificios destinados á Escuelas.

LISTZ A PAMPLONA.—Este profesor francés se propone ir á Pamplona para dirigir la ejecución del poema sinfónico: *Voces del mar* en las próximas fiestas de San Fermín.

EN LUMBIER.—Celebróse el mes pasado una feria, la que se vió muy concurrida.

El ganado expuesto, se nos informa que fué magnífico.

SEQUIA.—La pertinaz sequía que reina en esta comarca ha hecho perder las cosechas en varios pueblos de la provincia.

ALDABA.—Ha sido nombrado maestro de esta localidad don Gregorio Ezcurra Garrago.

CALOR.—En los primeros días del actual hacia en esta provincia un calor extraordinario

EN LARRAGA.—Pereció ahogado en el río, en el sitio denominado Atayar, el vecino Valentín Pindo Sanz, al que se supone cayó en un descuido.

EN ARGURDAS.—Con motivo del fallecimiento de Andrés Alzorritz, ha tomado posesión de la plaza de organista, el joven Ricardo Zapatería, natural de Valtierra.

EN HUARTE ARAQUIL.—Ha fallecido la ilustrada maestra doña Estefanía Osinaga.

Llevaba más de 35 años en la carrera del magisterio y de ellos 32 al frente de aquella escuela, cargo que desempeñó hasta el último momento con celo é inteligencia dignos de encomio.

La muerte de la distinguida profesora ha causado pena general en aquella villa, en la cual era muy querida y considerada.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Pamplona. Visitación Larraga, Tomasa Goñi, Crisóstomo Bidaondo. En Cascante: Eulogio Allo. En Estella: Asunción Monreal. En Lanz: Josefa Lanz. En Lerin: Francisca Bastero. En Peralta: Dionisio Castillo.

BIZKAYA

LOS NAUFRAGOS DEL "SESTAO".—Los nombres de las víctimas del naufragio del *Sestao*, que anunciamos hace poco, son los siguientes:

Don Daniel Oliver, capitán del vapor *Unión Hullera*, de Gijón, que embarcó en Castro Urdiales á bordo del *Sestao*, dirigiéndose á Inglaterra con objeto de prestar declaración.

Alejandro Urlezaga, de 15 años, natural de Gernika, segundo camarero del barco.

Pedro Aramburu, de 32 años, casado, natural de Güeñes, fogonero.

Angel Gandarias, de Bermeo, palero.

Y Juan González, casado y natural de Pontevedra.

En estos últimos meses, son verdaderamente tristes, las frecuentes desgracias que les ocurre á los vapores de la matrícula bilbaina.

CENSO ELECTORAL.—En el Ayuntamiento de Bilbao se ha reunido la Junta municipal del Censo electoral distribuyendo en nueve distritos y 35 secciones los electores de la villa que ascienden á 16.024.

En el censo anterior los electores eran poco más de 15.000.

DURANGO A ZUMARRAGA.—Los accionistas del ferrocarril que recorre esta línea han celebrado Junta general en la que se dió cuenta de la explotación de la citada línea en el año anterior, que arroja un lisonjero resultado.

ASAMBLEA DE NAVIEROS.—Se ha celebrado en Bilbao la asamblea general de navieros convocada al efecto por la de Bilbao.

Asistieron al acto navieros de todos los puertos de la península, que representaban 500.000 toneladas de desplazamiento y 160 millones de pesetas.

Se leyeron varias adhesiones.

Seguidamente se leyó el acta de la última sesión celebrada en Madrid por la asamblea de navieros, siendo aprobada por unanimidad.

Se cambiaron impresiones sobre el proyecto de revisión arancelaria.

Se trató de pedir al Gobierno la supresión de derechos de abanderamiento y la aprobación del proyecto de González Besada, de protección á la industria naviera y otros.

EN AJANGIZ (GERNIKA).—Se han verificado con la solemnidad y animación de costumbre las tradicionales fiestas de dicha anteiglesia al pié de la montaña *Burgoa*, seguida de su pintoresca vega y coronada de amenos bosques.

Acudieron muchos romeros de Gernika y de sus alrededores.

EN BEGOÑA.—Ha contraído matrimonio don Angel de Berriatúa, primer maquinista del vapor *Octubre*, con la bella señorita Escolástica de Sarasola.

Les deseamos felicidades.

NAUFRAGIO.—A tres millas de Ondárroa, naufragó la lancha pesquera *D. Pedro*, tripulada por cuatro hombres.

Pereció en el naufragio uno de ellos, llamado Miguel Echevarría é Ibarreta.

Los restantes fueron recogidos por la lancha *San Antonio*.

SEFULTADOS EN UNA MINA.—En la mina "Impensada", sita en Galdames, ha ocurrido una catástrofe.

Estaban reconociendo la mina el ingeniero D. Jesús Urrutia, su amigo D. Severiano Arena y el capataz Eusebio Letona, cuando al subir por unos escalones formados en el terreno, desprendiéronse unas cuatro toneladas de mineral y arcilla, quedando sepultados Letona y Arena, cuyos cadáveres fueron extraídos pocas horas después.

El ingeniero Sr. Urrutia resultó con los muslos fracturados.

Fué curado de primera intención en Galdames y conducido luego al hospital minero de Triano.

Esta catástrofe ha causado en Bilbao muy penosa impresión.

FUSIÓN DE ORFONES.—Se dice que se unirán en breve los elementos de los orfones Coral de Bilbao y Laurak Bat.

PARQUE DEL ENSANCHE.—El Ayuntamiento bilbaíno ha aprobado por fin el proyecto de inmediata construcción del parque del Ensanche.

MANIFESTACIONES DE DUELO.—El conocido arquitecto D. Miguel Olavarria y Zuaznabar, falleció el 27 del mes próximo pasado en Madrid, y sus restos fueron trasladados á Bilbao, en cuya estación esperaban la llegada, representantes en Cortes de Bizkaya, gran número de Diputados provinciales, concejales del Ayuntamiento de Bilbao, y representaciones de las entidades industriales, bancarias y mercantiles del país.

La conducción de los restos al cementerio resultó una verdadera manifestación de duelo.

Enviamos nuestro pésame á la familia del finado.

PARTIDO IMPORTANTE.—En el frontón Euskaldun de Bilbao se ha jugado un importante partido de pelota á mano entre "Chiquito de Azkoitia" y "Tacolo" contra "Urcelay" y "Baltasar."

Los tantos fueron muy pelotados, pero merece citarse por lo extraordinario, el cuarto, que duró 29 minutos, y en el cual los jugadores dieron 439 pelotadas.

Urcelay y Baltasar se colocaron diez por tres.

Igualaron á 15, y á 16 y desde 16 hasta 20, que era el partido, fueron seguidos Urcelay y Baltasar.

El público ovacionó á los pelotaris con aplausos, vivas y *sansos*.

SOCIEDAD DE CONCIERTOS.—Los maestros músicos han celebrado una reunión en Bilbao para cambiar ideas acerca de la constitución de la Sociedad de conciertos.

FALLECIMIENTOS.—Han dejado de existir en Bilbao: Señores Amparo Osés, Juan Velasco, Raimundo Alda; señoras Tomasa Olea, María Bazterrica, Gabina Izaguirre, Josefa de Uribe.

En Gernika: don Eusebio de Obieta y don Juan Antonio de Astelarra.

En Mungia: don Luis de Mugartegui.

En Baracaldo: don Juan Cruz de Zunzunegui.

En Portugalete: don Saturnino Orlosolo.

En Piencia: el presbítero don Melitón Aguirre.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

PAU-BAYONNE.—Acaba de instalarse, ligando á estos dos importantes pueblos, una línea telefónica directa. Esta manifestación del progreso, viene á beneficiar grandemente á ambas poblaciones, lo que ha dado motivo á los respectivos vecindarios para demostrar su regocijo ostensiblemente.

SAINT PALAIS.—El Consejo Municipal de este cantón, ha

votado recientemente una suma para la instalación del teléfono.

DISTINCIÓN.—Por decreto, últimamente sancionado por el presidente del Consejo, ministro del Interior, se han acordado dos medallas y dos diplomas de honor, para premiar los servicios de los cantoneros departamentales y comunales en el desempeño de sus funciones.

Los agraciados con tan merecida distinción, han sido:

Bernard Arruger, jefe cantonero de Saint-Just-Ibarre.

Pierre Delutche, cantonero de Tardets.

Entendemos que es la manera más práctica de estimular y premiar á los buenos servidores.

PESAS Y MEDIDAS.—La verificación de pesas y medidas, se está llevando á cabo con toda regularidad, sin que hasta el momento se haya dado el caso de aplicar la ley á los infractores.

Estas disposiciones no persiguen otro fin, que velar por los intereses del vecindario para que no se vea burlado por expendedores poco escrupulosos.

GARRIS.—En la feria que se celebra actualmente en este cantón, se notó bastante menos aminoración que en las anteriores.

Sin embargo, los agricultores esperan con algún fundamento, resarcirse de las pérdidas en la que celebren próximamente.

PAU.—En el concurso de animales reproductoras celebrado en Pau, ha merecido el 2.º premio de 95 francos, M. Legris, de Barcus, por un toro de 1 á 2 años presentado.

También le ha sido acordada una mención honorífica, á M. Lescaray, d'Uhart-Mire por varios toros de dos años que expuso.

Los demás premios quedaron desiertos, porque á juicio del Jurado no llenaban los requisitos establecidos, los demás ejemplares exhibidos.

MANTORY.—Han revestido inusitadas proporciones, las ceremonias fúnebres tributadas al abad Martin Pauzat, fallecido últimamente después de 39 años de curato desempeñado en esta parroquia.

Después de celebrada una gran misa, fué transportado el cuerpo del difunto, acompañado por casi todos los que fueron sus feligreses, á Lande, pequeño villorrio, cercano á Mantory de donde era el difunto originario y donde se le dió cristiana sepultura.

EXCURSIONES.—Hay en proyecto varias excursiones. En la primera saldrá de Pau el "Club Alpino Bearnés", sociedad deportiva, la cual proyecta una excursión por algunas localidades de ambas regiones bascas.

Tienen al proyecto los alpinos franceses de dirigirse desde San Sebastián á Rentería y Oyarzun, subir á las peñas de Aya, bajar á Lesaca y luego, siguiendo toda la cordillera fronteriza de Navarra con los Bajos Pirineos, volver á Francia por San Juan del Pie del Puerto.

En este punto, donde tomarán el tren para Bayona y Pau, se dará por terminada la primera expedición.

BANCA.—El Consejo de Administración de Aceros de Francia y M. Tarragonnet, director de esta compañía, han llevado á cabo una visita de inspección escrupulosa á las minas de cobre de Banca y á las galerías de exploración de las minas de hierro de Saint-Martin d'Arora, de Osses y de Ustalleguy.

Esta visita, ha tenido por objeto el reprender enérgicamente al personal que llevó á cabo la explotación de las minas de hierro por haber descubierto varias irregularidades cometidas.

AGRUPACIÓN ÚTIL.—Está organizándose una magna sociedad que se titulará "Alianza de Higiene Social".

El objeto que persigue, es combatir por todos los medios posibles, la tuberculosis, el alcoholismo etc., etc.

El llamado que hace á todas las asociaciones que se ocupan de la salud pública, no pueda ser ni más útil ni más humanitario, y cabe esperar se realice esta obra que redundará en beneficio de la humanidad.